



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

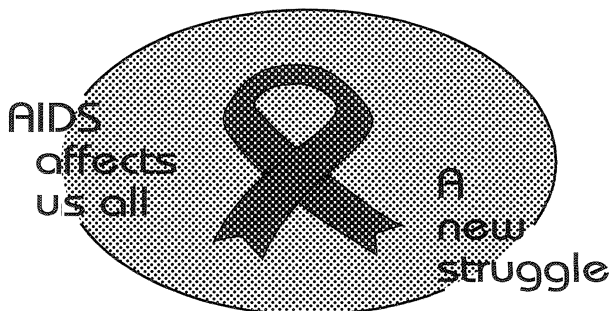
**Vol. 7**

**PIETERMARITZBURG,**

4 JULY 2013  
4 JULIE 2013  
4 kuNTULIKAZI 2013

**No. 977**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
	<b>GENERAL NOTICE</b>	
48	Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): By-Election in Ward II of the Maphumulo Municipality .	3
		<i>Bladsy</i>
	<b>ALGEMENE KENNISGEWING</b>	
48	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Tussenverkiesing in Wyk II van die Maphumulo Munisipaliteit.....	3
		<i>Ikhasi</i>
	<b>ISAZISO SIKAWONKE-WONKE</b>	
48	isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: uKhetho lokuchibiyela kuwadi II kuMasipala waseMaphumuloi .....	3

**GENERAL NOTICE—ALGEMENE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAWONKE-WONKE****No. 48****4 July 2013****DEPARTEMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 11 OF THE MAPHUMULO MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 11 of the Maphumulo Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 7 August 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 13th day of June Two thousand and Thirteen

**MS N. DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for local government

**No. 48****4 Julie 2013****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 11 VAN DIE MAPHUMULO MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 11 van die Maphumulo Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde wyk ontstaan het, en dat ek 7 August 2013 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 13de dag van Junie, Tweeduisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

**No. 48****4 kuNtulikazi 2013****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 11 KUMASIPALA WASEMAPHUMULO**

Mina, Nomusa Dube, ngokwesikhundla sami njengeLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukuba kube nokhetho lokuchibiyela kuWadi 11 kuMasipala waseMaphumulo ngenxa yokubela kwesikhala somsebenzi kule Wadi, futhi ngingquma umhla zi-7 kuNcwaba 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zi-13 kuNhlanguvana, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**NKS. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510